



COMUNE DI
LA VALLE

Provincia Autonoma di Bolzano

GEMEINDE
WENGEN

Autonome Provinz Bozen

COMUN DA
LA VAL

Provincia Autonoma de Balsan

**Verbale di deliberazione
del Consiglio Comunale**

**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates**

**Verbal de deliberaziun
dl Consëi de Comun**

Prot. Nr. SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI Ore - Uhr - Ora
27/06/2017 15:30

OGGETTO:

Prima modifica alla delibera 27/C del 15.07.2011 sull'integrazione dell'art. 172 ter del regolamento comunale di igiene e sanità riguardante lo spargimento di concime e liquame

GEGENSTAND:

Erste Änderung des Beschlusses 27/C vom 15.07.2011 über die Ergänzung des Art. 172 ter der Gemeindeverordnung für Hygiene und Gesundheit betreffend die Ausfuhr von Stallmist und Gülle

ARGOMËNT:

Prüma mudaziun dla delibera 27/C di 15.07.2011 sura l'integraziun dl art. 172 ter dl regolamënt de comun de igiena y sanité che reverda la spanüda de coltöra y güla

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Presenti i Signori:

Andreas Frenes
Alexander Alton
Markus Complojer
Felix Dapoz
Manfred Moling
Felix Nagler
Johann Rubatscher
Philipp Tavella

1)	2)
X	

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind die Herren

Angelo Miribung
Egon Alton
Werner Costabiei
Davide Frenes
Rita Moling
Michael Nagler
Veronica Rubatscher
Harald Vallazza

Dô l'adempliment dles formalitês scrites dant dala lege regionala varënta sön l'Ordinamënt di Comuns, él gnü cherdè ite, tl salf dles sentades, i componënc de chësc Consëi de comun.

Al é presënc:

1)	2)
X	

Assiste il Segretario comunale, Signor

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Al assistëia le Secretêr de Comun, Signur

Dr. Monica Willeit

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Dô avëi constatè che le numeri di antergnüs é dè por la legalité dl'indonada, suratol le Signur

Angelo Miribung

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

te süa cualité de Ombolt la presidënza y detlarëia la sentada daverta. Le Consëi de Comun passa a tratè l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 81 DPRReg 01.02.2005, n. 3/L:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne Art. 81 DPRReg 01.02.2005, Nr. 3/L:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs dá jö aladô dl art. 81 DPRReg 01.02.2005, nr. 3/L:

- **arat technich-amministratiff** cun la mercia digitala

b2/DM7K4EnEkwaMDrSqOJejs5MUzeEFUQ254xUIP3Bg=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat contabl** cun la mercia digitala

rdLjeX6yNsvEWSn7KKRGIH2OsYinXyTM9F6mk/6yj9Y=

Premesso, che con delibera del consiglio comunale n. 27 del 15.07.2011 sono stati fissati i periodi durante i quali è concesso portare fuori il concime, il letame ed il liquame, ai sensi dell'art. 172 ter del regolamento comunale di igiene e sanità riguardante lo spargimento di concime e liquame

Vista la lettera del "Südtiroler Bauernbund" di La Valle, Prot. 3751 del 26.06.2017, con la quale viene proposta l'introduzione delle sanzioni in caso di inosservanza delle prescrizioni nel campo dello spargimento di concime e liquame del regolamento comunale di igiene e sanità riguardante lo spargimento di concime e liquame e vengono proposte le seguenti sanzioni:

200,00 € per il primo spargimento in aggiunta 100,00 € per ciascun spargimento aggiuntivo

Ritenuto di accogliere la richiesta dei contadini riguardo all'introduzione delle sanzioni, che però gli importi proposti per le sanzioni non sono giustificati

Accertato, che l'art. 344 del Testo Unico sulle leggi sanitarie, regio decreto del 27.07.1934, n. 1265 prevede che le infrazioni del regolamento comunale di igiene vengono punite con una sanzione di almeno 10,00 € fino ad un massimo di 103,29 €

che ai sensi dell'art. 5 co. 4 del TUOC, approvato con DPRReg 01.02.2005, n. 3/L, il comune fissa le sanzioni che vengono applicate in caso di infrazione dei regolamenti comunali

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates 27 vom 15.07.2011 die Zeiten während derer die Ausbringung von Stallmist, Gülle und Jauche erlaubt ist, im Sinne des Art. 172 ter der Gemeindeverordnung für Hygiene und Gesundheit festgelegt worden sind

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Südtiroler Bauernbundes Wengen, Prot. 3751 vom 26.06.2017 mit dem die Verhängung von Strafen bei Verletzung der Vorschriften im Bereich Ausbringung von Stallmist und Gülle der Gemeindeverordnung für Hygiene und Gesundheit vorgeschlagen wird und folgende Beträge der Strafen vorgeschlagen werden:

200,00 € für die erste Ausbringung zusätzliche 100,00 € für jede weitere Ausbringung

Erachtet den Antrag der Bauern in Bezug auf die Einführung der Sanktionen anzunehmen, dass die vorgeschlagenen Beträge für die Sanktionen jedoch nicht rechtens sind

Festgestellt, dass der Art. 344 des Einheitstextes über die Sanitätsgesetze, königliches Dekret vom 27.07.1934, Nr. 1265 vorsieht, dass Zuwiderhandlungen gegen die Gemeindeverordnung für Hygiene mit einer Sanktion von mindestens 10,00 € bis maximal 103,29 € bestraft werden

dass im Sinne des Art. 5 Abs. 4 des ETGO, genehmigt mit DPRReg 01.02.2005, Nr. 3/L, die Gemeinde die Sanktionen festlegt, die bei Verletzung der Verordnungen der Gemeinde anzuwenden sind

Dit danfora, che cun delibera dl consëi de comun n. 27 di 15.07.2011 é gnü fissé les periodes tratan chères che al vëgn concedü da porté fora la coltöra de stala, la güla y l'ega de stala, aladô dl art. 172 ter dl regolamënt de comun de igiena y sanité che reverda la spanüda de coltöra y güla

Odüda la lëtra dl "Südtiroler Bauernbund" da La Val, Prot. 3751 di 26.06.2017, cun chëra che al vëgn porté dant l'introduziun dles sanzions sce al ne vëgn nia osservé les prescriziuns tl ciamp dla spanüda de coltöra y güla dl regolamënt de comun de igiena y sanité che reverda la spanüda de coltöra y güla y cun chëra che al vëgn porté dant les sanzions chiló dessot:

200,00 € por le pröm iade de spanüda 100,00 € implü por vigni iade de spanüda implü

Araté de tó sö la domanda di paurs en cunt dl'introduziun dles sanzions, mo che les somes portades dant ne é nia iustificades

Azerté, che l'art. 344 dl Test Unich sön les leges sanitaes, regio decret di 27.07.1934, n. 1265 prevëiga che les infraziuns dl regolamënt de comun de igiena vëgn strafades cun na sanzion de almanco 10,00 € cina a na soma mascima de 103,29 €

che aladô dl TUOC, aprové cun DPRReg 01.02.2005, n. 3/L, le comun fissëia les sanzions che vëgn aplicades tl caje de infraziun di regolamënc comunai

Ritenuto quindi, in riferimento alle motivazioni ed ai divieti citati nella propria delibera 27/2011, di fissare la sanzione nella misura di 100,00 € ad esportazione

di fissare il pagamento previsto dall'art. 16 L 24.11.1981, n. 689 nella misura ridotta, a condizione che il pagamento della sanzione avvenga entro 60 giorni dalla notifica dell'imputazione, nella misura di 50,00 € ad esportazione

Visti il regolamento comunale sull'igiene approvato con delibera 3/1967 il regolamento comunale sull'igiene e la sanità approvato con delibera 22/1977 il Testo Unico delle leggi sanitarie RD 27.07.1934, n. 1265 la LP 24.12.1975, n. 55 la LP 18.06.2002, n. 8 la LP 12.05.2010, n. 10 la L 24.11.1981, n. 689

Visti: il bilancio di previsione corrente; lo statuto comunale vigente; il vigente ordinamento dei comuni DPRReg 01.02.2005, n. 3/L;

IL CONSIGLIO COMUNALE delibera

ad unanimità di voti favorevoli, espressi per alzata di mano dai n. 13 Consiglieri Comunali presenti e votanti,

- 1) Che le sanzioni che vanno applicate in caso di violazione delle prescrizioni previste dalla delibera del consiglio comunale n. 27 del 15.07.2011 vengono fissate come segue:
100,00 € ad esportazione
- 2) Ai sensi dell'art. 16 L 24.11.1981, n. 689, il pagamento viene fissato nella misura ridotta, a condizione che il pagamento della sanzione avvenga entro 60 giorni dalla notifica dell'imputazione, nella misura di 50,00 € ad esportazione
- 3) Di mantenere per il resto la delibera 27/2011

Erachtet demnach, unter Bezugnahme auf die im eigenen Beschluss 27/2011 angeführten Begründungen und Verbote die Sanktion im Ausmaß von 100,00 € pro Ausfuhr festzulegen

die im Art. 16 G 24.11.1981, Nr. 689 vorgesehene Zahlung im ermäßigten Ausmaß, sofern die Zahlung der Sanktion innerhalb von 60 Tagen ab Zustellung der Vorhaltung erfolgt, im Ausmaß von 50,00 € pro Ausfuhr festzulegen

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über Hygiene genehmigt mit Beschluss 3/1967 die Gemeindeverordnung über Hygiene und Gesundheitswesen genehmigt mit Beschluss 22/1977 den Einheitstext der Sanitätsgesetze , KD 27.07.1934, Nr. 1265 das LG 24.12.1975, Nr. 55 das LG 18.06.2002, Nr. 8 das LG 12.05.2010, Nr. 10 das G 24.11.1981, Nr. 689

Nach Einsichtnahme: in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres; in die geltende Satzung der Gemeinde; in die Gemeindeordnung i.g.F DPRReg 01.02.2005, Nr. 3/L;

beschließt DER GEMEINDERAT

Einstimmig und ausgedrückt durch Handerheben von den Nr. 13 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten,

- 1) Die Sanktionen, die bei Verletzung der im Beschluss des Gemeinderates 27 vom 15.07.2011 vorgesehenen Vorschriften anzuwenden sind, werden wie folgt festgelegt:
100,00 € pro Ausfuhr
- 2) Im Sinne des Art. 16 G 24.11.1981, Nr. 689 wird die Zahlung im ermäßigten Ausmaß festgelegt, sofern die Zahlung der Sanktion innerhalb von 60 Tagen ab Zustellung der Vorhaltung erfolgt:
50,00 € pro Ausfuhr
- 3) Den eigenen Beschluss 27/2011 für den Rest beizubehalten

Araté insciö, en referimënt ales motivaziuns y ales proibiziuns zitades tla süa delibera 27/2011, de fissé la sanziun tla mosöra de 100,00 € a menada

de fissé le paiamënt preodü dal art. 16 L 24.11.1981, n. 689 tla mosöra smendrida, tan inant che le paiamënt dla sanziun vëgn fat anter 60 dis dala notificaziun dl'imputaziun, tla mosöra de 50,00 € a menada

Odüs le regolamënt de comun de igiena aprové cun delibera 3/1967 le regolamënt de comun de igiena y sanité aprové cun delibera 22/1977 le Test Unich dles leges sanitares RD 27.07.1934, n. 1265 la LP 24.12.1975, n. 55 la LP 18.06.2002, n. 8 la LP 12.05.2010, n. 10 la L 24.11.1981, n. 689

Odüs: le bilanz de previjiun corënt; le statut de comun varënt; l'ordinamënt di comuns varënt DPRReg 01.02.2005, nr. 3/L;

deliberëia LE CONSËI DE COMUN

Cun dütes les usc a üna, dades jö por alzada de man dai nr. 13 aconsiadus presënc y litanéc,

- 1) Les sanziuns che vëgn aplicades tl caje de violaziun dles prescriziuns preodüdes dala delibera dl consëi de comun n. 27 di 15.07.2011 vëgn fissades sciöche chiló dessot:
100,00 € a menada
- 2) Aladô dl art. 16 L 24.11.1981, n. 689, vëgn le paiamënt fissé tla mosöra smendrida, sce la sanziun vëgn paiada anter 60 dis dala notificaziun dl'imputaziun, tla mosöra de:
50,00 € a menada
- 3) De mantigní le rest dla delibera 27/2011

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermè y sotescrit.

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT

Il Segretario - Der Sekretär
Le Secretêr

Angelo Miribung

Dr. Monica Willeit

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pò, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presentè oposiziun ala Junta de Comun cuntra chësta deliberaziun. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pòl gnì presentè recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa da Balsan.

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3: 3386